

**DECIZIA 2012/98/PESC A CONSILIULUI****din 17 februarie 2012****de modificare a Deciziei 2010/232/PESC de reînnoire a măsurilor restrictive împotriva Birmaniei/Myanmar**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană, în special articolul 29,

întrucât:

- (1) La 26 aprilie 2010, Consiliul a adoptat Decizia 2010/232/PESC de reînnoire a măsurilor restrictive împotriva Birmaniei/Myanmar <sup>(1)</sup>.
- (2) La 23 ianuarie 2012, Consiliul a salutat programul remarcabil de reforme politice întreprins de guvern și de parlament în Birmania/Myanmar, precum și angajamentul țării de a se dezvolta pe plan economic și social. Consiliul a luat act de angajamentul guvernului de a continua și finaliza aceste reforme.
- (3) Consiliul a decis, ca prim pas, că interdicția de acordare a vizelor în ceea ce privește președintele, vicepreședinții, membrii cabinetului și președinții celor două camere ale parlamentului Birmaniei/Myanmar ar trebui să fie suspendată.
- (4) Decizia 2010/232/PESC ar trebui modificată în consecință,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

*Articolul 1*

Articolul 15 din Decizia 2010/232/PESC se înlocuiește cu următorul text:

*„Articolul 15*

- (1) Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.
- (2) Prezenta decizie se aplică până la 30 aprilie 2012.
- (3) Măsurile prevăzute la articolul 9 alineatul (1) și la articolul 10 alineatele (1) și (2), în măsura în care se aplică persoanelor enumerate în anexa IV, se suspendă până la 30 aprilie 2012.
- (4) Măsurile prevăzute la articolul 9 alineatul (1), în măsura în care se aplică persoanelor enumerate în anexa V, se suspendă până la 30 aprilie 2012.”

*Articolul 2*

Anexa la prezenta decizie se adaugă ca anexa V la Decizia 2010/232/PESC.

*Articolul 3*

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Adoptată la Bruxelles, 17 februarie 2012.

*Pentru Consiliu**Președintele*

M. SAREEN

<sup>(1)</sup> JO L 105, 27.4.2010, p. 22.

## ANEXĂ

## „ANEXA V

## Lista persoanelor menționate la articolul 15 alineatul (4)

## FOSTUL CONSILIU DE STAT PENTRU PACE ȘI DEZVOLTARE (CSPD)

#	Nume (și nume alternative posibile)	Informații de identificare (funcție/titlu, data și locul nașterii, numărul pașaportului/cății de identitate, soțul/soția sau fiul/fiica lui ...)	Sex (M/F)
1.	Thura Shwe Mann	Vicepreședintele Partidului Uniunii pentru Solidaritate și Dezvoltare (PUSD). Fost șef al Statului-Major al CSPD, coordonator al operațiunilor speciale, d. n. 11.7.1947. Membru al Parlamentului (camera inferioară), purtător de cuvânt al camerei inferioare.	M
2.	Khin Lay Thet	Soția lui Thura Shwe Mann	F
3.	Aung Thet Mann, alias Shwe Mann Ko Ko	Fiul lui Thura Shwe Mann, Ayeya Shwe War (Wah) Company, 5, Pyay Rd, Hlaing Township, Yangon și coproprietar al RedLink Communications Co Ltd, No. 20, Building B, Mya Yeik Nyo Royal Hotel, Pa-Le Rd, Bahan Township, Yangon, d. n. 19.6.1977.	M
4.	Khin Hnin Thandar	Soția lui Aung Thet Mann	F
5.	Toe Naing Mann	Fiul lui Thura Shwe Mann, d. n. 29.6.1978, proprietar al Global Net și Red Link Communications Co. Ltd, No. 20, Building B, Mya Yeik Nyo Royal Hotel, Pa-Le Road, Bahan Township, Yangon, furnizori de servicii de internet	M
6.	Zay Zin Latt	Soția lui Toe Naing Mann, fiica lui Khin Shwe, d. n. 24.3.1981	F

## GUVERN

#	Nume (și nume alternative posibile)	Informații de identificare (inclusiv ministerul)	Sex (M/F)
1.	Thein Sein	Președintele și șeful executivului Republicii Uniunii Myanmar; fost prim-ministru; fost membru al CSPD; fost președinte al Partidului Uniunii pentru Solidaritate și Dezvoltare (PUSD); d. n. 20.4.1945, Pathein.	M
2.	Khin Khin Win	Soția lui Thein Sein	F
3.	Tin Aung Myint Oo	Vicepreședintele Republicii Uniunii Myanmar; fost prim-secretar al CSPD; fost vicepreședinte al Partidului Uniunii pentru Solidaritate și Dezvoltare (PUSD); d. n. 29.5.1950.	M
4.	Khin Saw Hnin	Soția lui Tin Aung Myint Oo	F
5.	Căpitanul Naing Lin Oo	Fiul lui Tin Aung Myint Oo	M
6.	Hnin Yee Mon	Soția căpitanului Naing Lin Oo	F
7.	Gen.-mr. Hla Min	Ministrul Apărării; fost șef al Biroului de operațiuni speciale 3; fost comandant al regiunii Sud (divizia Bago); d. n. 26.1.1958.	M
8.	Gen.-lt. Ko Ko	Ministrul Internelor; fost șef al Biroului de operațiuni speciale 3 (Pegu, Irrawaddy, Arakan); l.n. Mandalay; d. n. 10.3.1956.	M
9.	Sao Nwan Khun Sum	Soția gen.-lt. Ko Ko	F
10.	Thein Htaik, alias Hteik, alias Htike	Ministrul Minelor. Fost inspector general militar, d. n. 8.2.1952, l. n. Yangon	M

#	Nume (și nume alternative posibile)	Informații de identificare (inclusiv ministerul)	Sex (M/F)
11.	Thein Htay	Ministrul Frontierelor și Dezvoltării Industriale. Fost Ministru Adjunct al Apărării, l. n. Taunggyi, d. n. 7.9.1955	M
12.	Myint Myint Khine	Soția lui Thein Htay	F
13.	Soe Maung	Cabinetul președintelui; fost judecător avocat general; d. n. 20.12.1952, l. n. Yezagyo	M
14.	Nang Phyu Phyu Aye	Soția lui Soe Maung	F
15.	Aye Myint	Ministrul Științei și Tehnologiei; fost Ministru Adjunct al Apărării	M
16.	Soe Thein	Ministrul Industriei 2, l. n. Yangon, d. n. 7.9.1949	M
17.	Khin Aye Kyin, alias Aye Aye	Soția lui Soe Thein	F
18.	Yimon Aye	Fiica lui Soe Thein, d. n. 12.7.1980	F
19.	Aye Chan	Fiul lui Soe Thein, d. n. 23.9.1973	M
20.	Thida Aye	Fiica lui Soe Thein, d. n. 23.3.1979	F
21.	Aung Min	Ministrul Transporturilor Feroviare, l. n. Yangon, d. n. 20.11.1949	M
22.	Wai Wai Thar, alias Wai Wai Tha	Soția lui Aung Min	F
23.	Aye Min Aung	Fiica lui Aung Min	F
24.	Htoo Char Aung	Fiul lui Aung Min	M
25.	Khin Yi	Ministrul Imigrației și Populației; fost director general al Forțelor de poliție din Myanmar; d. n. 29.12.1952, l. n. Myaung Mya	M
26.	Khin May Soe	Soția lui Khin Yi	F
27.	Myint Hlaing	Ministrul Agriculturii și Irigațiilor; fost șef al Statului-Major (apărare aeriană); l. n. Mogok, d. n. 13.8.1953	M
28.	Thura Myint Maung	Ministrul Cultelor, l. n. Yesagyo, d. n. 19.1.1941	M
29.	Aung Kyaw Soe	Fiul lui Thura Myint Maung	M
30.	Su Su Sandi	Soția lui Aung Kyaw Soe	F
31.	Zin Myint Maung	Fiica lui Thura Myint Maung	F
32.	Khin Maung Myint	Ministrul Construcțiilor; fost Ministru al Energiei Electrice 2; l. n. Sagaing, d. n. 24.5.1951	M
33.	Win Win Nu	Soția lui Khin Maung Myint	F
34.	Tin Naing Thein	Ministrul Planificării Naționale și Dezvoltării Economice și Ministrul Zootehniei și Pescuitului; fost Ministru al Comerțului, fost Ministru Adjunct al Pădurilor	M
35.	Aye Aye	Soția lui Tin Naing Thein	F
36.	Kyaw Swa Khaing	Ministrul Industriei 1; fost Ministru Adjunct al Industriei 2	M

#	Nume (și nume alternative posibile)	Informații de identificare (inclusiv ministerul)	Sex (M/F)
37.	Khin Phyu Mar	Soția lui Kyaw Swa Khaing	F
38.	Than Htay	Ministrul Energiei; fost Ministru Adjunct al Energiei; l. n. Myanaung, d. n. 12.11.1954	M
39.	Soe Wut Yi	Soția lui Thein Htay	F
40.	Zaw Min	Ministrul Energiei Electrice (1); d. n. 30.10.1951, l. n. Bago	M
41.	Khin Mi Mi	Soția lui Zaw Min	F
42.	Khin Maung Soe	Ministrul Energiei Electrice (2)	M
43.	Hla Tun	Ministrul Finanțelor și Veniturilor; fost Ministru al Finanțelor și Veniturilor; d. n. 11.7.1951, l. n. Yangon	M
44.	Khin Than Win	Soția lui Hla Tun	F
45.	Thein Nyunt	Cabinetul președintelui; fost Ministru al Progresului Zonelor de Frontieră, al Etniilor Naționale și al Dezvoltării; primarul orașului Nay Pyi Taw; l. n. Maubin, d. n. 8.10.1948	M
46.	Kyin Khaing, alias Kyin Khine	Soția lui Thein Nyunt	F
47.	(Wunna Kyaw Htin) Win Myint	Ministrul Comerțului. Președintele Federației Camerelor de Comerț și Industrie din Uniunea Myanmar (UMFCCI) și proprietarul Shwe Nagar Min Co și al Clubului de fotbal Zeya Shwe Myay, l. n. Ye Oo, d. n. 21.4.1954	M
48.	Kyaw Hsan	Ministrul Informațiilor și Culturii; fost membru al Partidului Uniunii pentru Solidaritate și Dezvoltare (PUSD); l. n. Monywa, d. n. 20.5.1948	M
49.	Kyi Kyi Win	Soția lui Kyaw Hsan. Șeful departamentului de informații al Federației pentru Condiția Femeilor din Myanmar.	F
50.	Win Tun	Ministrul Pădurilor	M
51.	Aung Kyi	Ministrul Muncii și Ministrul Protecției Sociale, Ajutorului și Relocării; fost Ministru al Ocupării Forței de Muncă/al Muncii (numit Ministrul Relațiilor la 8.10.2007, însărcinat cu relațiile cu Aung San Suu Kyi); l. n. Yangon, d. n. 1.11.1946	M
52.	Thet Thet Swe	Soția lui Aung Kyi	F
53.	Ohn Myint	Ministrul Cooperativelor; fost șef al Biroului de operațiuni speciale 6	M
54.	Nu Nu Swe	Soția lui Ohn Myint	F
55.	Thein Tun, alias Thein Htun	Ministrul Comunicațiilor, Poștei și Telegrafului	M
56.	Nyan Htun Aung	Ministrul Transporturilor	M

## MINIȘTRI ADJUNCTI

#	Nume (și nume alternative posibile)	Informații de identificare (inclusiv ministerul)	Sex (M/F)
1.	Gen.-mr. Kyaw Nyunt	Ministru Adjunct al Apărării	M
2.	Col. Aung Thaw	Ministru Adjunct al Apărării	M

#	Nume (și nume alternative posibile)	Informații de identificare (inclusiv ministerul)	Sex (M/F)
3.	Gen.-mr. Zaw Win	Ministru Adjunct al Frontierelor; fost comandant al batalionului Lon Htein baza 3 Shwemyayar	M
4.	Maung Myint	Ministru Adjunct al Afacerilor Externe; d. n. 21.5.1958, l. n. Mandalay	M
5.	Dr. Khin Mya Win	D.n. 21.1.1956, soția lui Maung Myint	F
6.	Win Than	Ministru Adjunct al Finanțelor și Veniturilor	M
7.	Tint Lwin	Ministru Adjunct al Comunicațiilor, Poștei și Telegrafului	M
8.	Phone Swe	Ministru Adjunct al Protecției Sociale, Ajutorului și Relocării; fost Ministru Adjunct al Internelor.	M
9.	San San Wai	Soția gen. de brigadă Phone Swe	F
10.	Than Tun	Ministru Adjunct al Cooperativelor	M
11.	Myint Thein	Ministru Adjunct al Muncii; fost judecător la Curtea Supremă	M
12.	Win Shein	Ministru Adjunct al Transporturilor; fost comandant, cartierul general de instrucție al marinei militare	M
13.	Htay Aung	Ministru Adjunct al Industriei Hoteliere și Turismului	M
14.	Thein Aung	Ministru Adjunct al Industriei 1	M
15.	Thura U Thaug Lwin	Ministru Adjunct al Transporturilor Feroviare	M
16.	Thant Shin	Ministru Adjunct al Transporturilor Feroviare	M
17.	Aye Kyu	Ministru Adjunct al Educației	M
18.	Kyaw Kyaw Win	Ministru Adjunct al Imigrației și Populației	M
19.	Aye Myint Kyu	Ministru Adjunct al Sporturilor	M
20.	Han Sein	Ministru Adjunct al Dezvoltării Industriale a Myanmarului	M
21.	Chan Maung	Ministru Adjunct al Dezvoltării Industriale a Myanmarului	M
22.	Khin Maung Aye	Ministru Adjunct al Zootehniei și Pescuitului	M
23.	Kyaw Zan Myint	Ministru Adjunct al Internelor	M

PERSOANE CARE BENEFICIAZĂ DE POLITICILE ECONOMICE ALE GUVERNULUI ȘI ALTE PERSOANE ASOCIATE REGIMULUI

#	Nume (și nume alternative posibile)	Informații de identificare (inclusiv societatea)	Sex (M/F)
1.	Khin Aung Myint	Fost Ministru al Culturii. Membru al Parlamentului (camera superioară), purtător de cuvânt al camerei superioare. Fost membru al Partidului Uniunii pentru Solidaritate și Dezvoltare (PUSD)	M
2.	Khin Phyone	Soția lui Khin Aung Myint	F